

УКРАЇНСЬКИЙ
ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР
СВ. ДИМИТРІЯ



UKRAINIAN ORTHODOX
CHURCH OF
ST. DEMETRIUS

Четверта Неділя
по П'ятидесятниці

Fourth Sunday
after Pentecost

свщмч. Євсевія, єп. Самосатського



Священномученик Євсевій, єпископ Самосатський, твердо стояв за віросповідання, затверджене на I Вселенському Соборі в Нікеї в 325 році, за що терпів переслідування від єретиків-аріан, котрі неодноразово позбавляли його кафедри, виганяли у заслання. Імператор Констанцій (337 – 361), покровитель аріан, дізнавшись про те, що у святителя Євсевія зберігається соборний акт про обрання на Антіохійську кафедру архієпископа Мелетія, послав до нього наказ віддати цей акт.

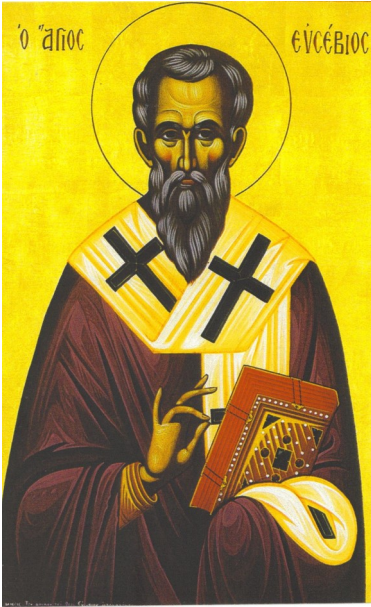
Святитель рішуче відмовився виконати наказ. Розгніваний імператор послав сказати, що якщо він не віддасть акт, то йому відсічуть праву руку. Святий Євсевій простягнув до посланця обидві руки зі словами: “відсікай, але акту собору, в якому викривається злість і беззаконня аріан, я не віддам”. Імператор Констанцій здивувався сміливості єпископа, але не заподіяв йому шкоди.

№. 13 5-го ЛИПНЯ

2020

JULY 5 №. 13

Hieromartyr Eusebius, Bishop of Samosata



Hieromartyr Eusebius, Bishop of Samosata He was a major opponent of Arianism. When the patriarchal throne of Antioch became vacant, Meletius was elected Patriarch. This Meletius was a shining light in the Church, and deserved the great eulogy given by St John Chrysostom at his death. But the Arians soon drove Meletius from Antioch. When Constantius, Constantine's evil son, died, he was followed by Julian the Apostate, a man even worse than he, as ruler of the Empire.

During Julian's persecution of Christians, St Eusebius took off his cassock, clad himself in soldier's garb and travelled around the persecuted churches of Syria, Phoenicia and Palestine, strengthening the Orthodox faith everywhere and creating the necessary priests, deacons and other clergy and raising some to the episcopate.

After the news of Julian's death, St Eusebius advised Meletius to summon a Council of the Church in Antioch. This took place in 363, and the twenty-seven hierarchs present denounced Arianism once again and proclaimed the Orthodox faith as it was expressed at the First Ecumenical Council.

Besides Meletius and Eusebius, St Pelagius of Laodicea, a man of great asceticism and chastity, made a great impact at this Council, which took place during the reign of the devout Emperor Jovian. But he died soon after, and the evil Valens took the throne, and the persecution of Orthodoxy began afresh. St Meletius was banished to Armenia, Eusebius to Thrace and Pelagius to Arabia.

After Valens, the Emperor Gratian came to the throne and restored freedom to the Church, returning the exiled bishops to their rightful places: Meletius to Antioch, Eusebius to Samosata and Pelagius to Laodicea. Many dioceses were vacant at that time and Eusebius was quick to find canonical pastors for the people.

But when he arrived at the city of Doliche with the newly chosen bishop, Marinus, to install him as bishop and denounce the Arian heresy (which was strong in that city), a certain fanatical heretic threw a tile from the roof and gave him a mortal wound.

This great zealot for Orthodoxy, this saint and martyr, died and entered into eternal life in the blessedness of Paradise in the year 379.

АПОСТОЛ

3 Послання до Римлян св. Апостола Павла читання.

(р. 6, в. 18 – 23)

А звільнившись від гріха, стали рабами праведности.

Говорю я по-людському, через неміч вашого тіла. Бо як ви віддавали були члени ваші за рабів нечистості й беззаконню на беззаконня, так тепер віддайте члени ваші за рабів праведности на освячення.

Бо коли були ви рабами гріха, то були вільні від праведности.

Який же плід ви мали тоді? Такі речі, що ними соромитесь тепер, бо кінець їх – то смерть.

А тепер, звільнившись від гріха й ставши рабами Богові, маєте плід ваш на освячення, а кінець – життя вічне.

Бо заплата за гріх – смерть, а дар Божий – вічне життя в Христі Ісусі, Господі нашім!

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Матфія Святого Євангелія читання.

(р. 8, в. 5 – 13)

А коли Він до Капернауму ввійшов, то до Нього наблизився сотник, та й благи зачав Його,

кажучи: „Господи, мій слуга лежить удома розслаблений, і тяжко страждає”.

Він говорить йому: *„Я прийду й уздоровлю його”.*

А сотник Йому відповів: „Недостойний я, Господи, щоб зайшов Ти під стріху мою... Та промов тільки слово, – і видужає мій слуга!

Бо й я – людина підвладна, і вояків під собою я маю, і одному кажу: піди – то йде він, а тому: прийди – і приходить, або рабові своєму: зроби те – і він зробить”.

Почувши таке, Ісус здивувався, і промовив до тих, хто йшли услід за Ним: *„Поправді кажу вам: навіть серед Ізраїля Я не знайшов був такої великої віри!*

Кажу ж вам, що багато-хто прийдуть від сходу та заходу, і засядуть у Царстві Небеснім із Авраамом, Ісаком та Яковом.

Сини ж Царства – повкидані будуть до темряви зовнішньої – буде там плач і скрегіт зубів”!...

І сказав Ісус сотникові: *„Іди, і як повірив ти, нехай так тобі й станеться!”* І тієї ж години одужав слуга його.

EPISTLE

The reading is from the Epistle of St. Paul to the Romans.

(c. 6, v. 18 – 23)

And having been set free from sin, you became slaves of righteousness.

I speak in human terms because of the weakness of your flesh. For just as you presented your members as slaves of uncleanness, and of lawlessness leading to more lawlessness, so now present your members as slaves of righteousness for holiness.

For when you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness.

What fruit did you have then in the things of which you are now ashamed? For the end of those things is death.

But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life.

For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(c. 8, v. 5 – 13)

Now when Jesus had entered Capernaum, a centurion came to Him, pleading with Him,

saying, “Lord, my servant is lying at home paralyzed, dreadfully tormented.”

And Jesus said to him, *“I will come and heal him.”*

The centurion answered and said, “Lord, I am not worthy that You should come under my roof. But only speak the word, and my servant will be healed.

For I also am a man under authority, having soldiers under me. And I say to this one, ‘Go,’ and he goes; and to another, ‘Come,’ and he comes; and to my servant, ‘Do this,’ and he does it.”

When Jesus heard it, He marvelled, and said to those who followed, *“Assuredly, I say to you, I have not found such great faith, not even in Israel!*

And I say to you that many will come from east and west, and sit down with Abraham, Isaac, and Jacob in the kingdom of heaven.

But the sons of the kingdom will be cast out into outer darkness. There will be weeping and gnashing of teeth.”

Then Jesus said to the centurion, *“Go your way; and as you have believed, so let it be done to you.”* And his servant was healed that same hour.



ЛИПЕНЬ

- 5 4-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
- 12 5-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
Святих Петра і Павла
- 19 6-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
- 26 7-ма Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку

СЕРПЕНЬ

- 2 8-ма Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
- 9 9-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
- 14 *Початок Посту Спасівки*
- 16 10-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
- 23 11-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
- 30 12-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку

JULY

- 4th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
- 5th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
Saints Peter & Paul
- 6th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
- 7th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am

AUGUST

- 8th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
- 9th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
Dormition Fast Begins
- 10th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
- 11th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
- 12th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am

Інформація та події на липень - Information & activities for July

Через пандемію COVID-19 наша церква була зачинена від середини березня, і ми не певні, коли знову зможемо її відчинити. Через це ми не збираємо таці чи якогось іншого доходу. Тому ми постійно просимо, щоб ви не забували про нас і надсилали свої внески, пожертви тощо, оскільки рахунки все одно потрібно сплачувати. Дякуємо!

Due to the COVID-19 pandemic our church has been closed since the middle of March and we're not sure when we will reopen. Because of the closure, we are not gathering collections or any other such income so we constantly ask that you do not forget about us and send in your dues, donations, etc. because bills still need to be paid. Thank you!

Пожертви для Собору св. Димитрія - Donations to St. Demetrius Church

George & Maria Andruszczenko - - - \$1,400.00 - - - Юрій і Марія Андрущенко
Leo Atamanchuk - - - \$200.00 - - - Лев Атаманчук
Roman & Oksana Balaban - - - \$300.00 - - - Роман і Оксана Балабани
Lubow Baziuk - - - \$1,205.00 - - - Любов Базюк
Helen Chrebtu-Humeniuk - - - \$1,400.00 - - - Галина Хребто-Гуменюк
Peter & Oksana Chved - - - \$585.00 - - - Петро і Оксана Шведи
Olga Cybuchowski - - - \$275.00 - - - Оля Цибуховська
Nadia Dankowich - - - \$300.00 - - - Надія Данкович
Linda Demysh - - - \$360.00 - - - Лінда Демиш
Peter & Tamara Dowhal - - - \$500.00 - - - Петро і Тамара Довгалі
Vitaliy & Halyna Dymchuk - - - \$200.00 - - - Віталій і Галина Димчуки

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: stdemetrius@rogers.com

Website: www.stdemetriusuoc.ca Facebook: [St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church](https://www.facebook.com/St.DemetriusUkrainianOrthodoxChurch)

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 e-mail: makarenko@bell.net